

насушной потребности в гуманитарной помощи и необходимости восстановления нормальных условий жизни населения, которые были признаны в резолюции 50/244 от 29 августа 1996 года,

учитывая центральную роль всех сторон в Никарагуа, в частности правительства и народа Никарагуа, в поиске долгосрочных решений в целях закрепления успехов переходного процесса,

выражая свою признательность Группе поддержки для Никарагуа, которая при координации со стороны Генерального секретаря продолжает играть активную роль в поддержке усилий этой страны, направленных на оживление экономики и социальное развитие,

признавая усилия международного сообщества и правительства Никарагуа по оказанию помощи лицам, пострадавшим в результате войны и недавних стихийных бедствий,

признавая также интенсивные усилия правительства Никарагуа по стимулированию устойчивого оживления экономики и значительный прогресс, достигнутый в деле обеспечения широкого социального консенсуса посредством процесса национального диалога в целях принятия мер с целью заложить основу для реконструкции и социально-экономического развития, в рамках всеобъемлющего переходного процесса, который еще более упрочится в результате проведения свободных и демократических выборов в октябре 1996 года,

учитывая обязательства, взятые на себя президентами центральноамериканских государств в ходе Встречи на высшем уровне стран Центральной Америки по вопросам окружающей среды в интересах устойчивого развития в рамках Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки⁹, и в этой связи то особое внимание, которое необходимо уделять Никарагуа ввиду ее чрезвычайной ситуации, с тем чтобы могло начаться осуществление этих важных обязательств,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, принятых во исполнение резолюции 50/85¹⁰,

1. *высоко оценивает* усилия международного сообщества, включая органы и организации системы Организации Объединенных Наций, которые дополняют принимаемые правительством Никарагуа и другими заинтересованными сторонами меры по решению задачи восстановления и реконструкции страны, а также по оказанию чрезвычайной помощи;

2. *просит* Генерального секретаря оказывать в рамках имеющихся ресурсов поддержку усилиям правительства Никарагуа в пострадавших районах и предлагает государствам-членам, организациям, специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и щедрую помощь в ответ на призывы Никарагуа;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад о мерах, принятых во исполнение резолюции 50/85¹⁰,

4. *призывает* правительство Никарагуа продолжать свои усилия по обеспечению реконструкции и национального примирения, в частности усилия по борьбе с нищетой, обеспечению социально-экономического развития и урегулированию имущественных проблем в интересах укрепления стабильной демократии;

5. *просит* все государства-члены, международные финансовые учреждения и региональные, внутрирегиональные и неправительственные организации продолжать на широкой и гибкой основе оказывать Никарагуа поддержку на требуемом уровне с особым учетом чрезвычайных обстоятельств, в которых находится страна, чтобы стимулировать еще более активную деятельность по реконструкции, социальному инвестированию, стабилизации и развитию;

6. *выражает свою признательность* государствам-членам, международным учреждениям, региональным и внутрирегиональным организациям, и в особенности Генеральному секретарю, за поддержку прямо выраженной просьбы правительства Никарагуа оказывать необходимое техническое содействие и помощь в поддержку общих выборов в Никарагуа в 1996 году;

7. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с никарагуанскими властями и далее оказывать в рамках существующих ресурсов все необходимое содействие деятельности по реконструкции, стабилизации и развитию Никарагуа и продолжать обеспечивать своевременную, всеобъемлющую, гибкую и эффективную разработку и координацию программ системы Организации Объединенных Наций в Никарагуа ввиду важности этой деятельности для укрепления мира, демократии и устойчивого развития;

8. *просит также* Генерального секретаря для содействия укреплению мира, демократии и устойчивого развития продолжать в рамках существующих ресурсов оказывать Никарагуа, по просьбе ее правительства, всю возможную помощь в таких областях, как забота о перемещенных лицах, право собственности на землю и землевладение в сельских районах, надлежащая помощь инвалидам войны, разминирование и преодоление трудностей в восстановлении районов производства в стране, и в целом для содействия процессу устойчивого социально-экономического подъема и развития, что сделало бы уже достигнутые мир и демократию необратимыми;

9. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции;

10. *постановляет* рассматривать этот вопрос на двухгодичной основе в рамках пункта, озаглавленного "Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам".

41-е пленарное заседание,
25 октября 1996 года

51/9. Полномочия представителей на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев первый доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию¹¹,

⁹ См. A/49/580-S/1994/1217, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*, документ S/1994/1217.

¹⁰ A/51/263.

¹¹ A/51/548, пункт 19.

утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий¹¹.

43-е пленарное заседание,
29 октября 1996 года

В

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев второй доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию¹²,

утверждает второй доклад Комитета по проверке полномочий¹².

87-е пленарное заседание,
17 декабря 1996 года

51/10. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблеи за 1995 год¹³,

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 28 октября 1996 года¹⁴, в котором он представил дополнительную информацию об основных аспектах деятельности Агентства в 1996 году,

признавая важность работы Агентства по содействию дальнейшему использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в уставе Агентства и с учетом неотъемлемого права государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия¹⁵ и других соответствующих международных соглашений, имеющих обязательный характер, которые заключили с Агентством соответствующие соглашения о гарантиях, развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, другими соответствующими статьями и задачами и целями Договора,

сознавая важность работы Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством, или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, как это изложено в статье II его устава,

подтверждая, что Агентство является компетентным учреждением, отвечающим в соответствии с уставом Агентства и системой гарантий Агентства за проверку и обеспечение соблюдения его соглашений о гарантиях с государствами-участниками, заключенных в порядке выполнения их обязательств по пункту 1 статьи III Договора о

нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы не допустить переключения ядерной энергии с мирного применения на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и подтверждая также, что действия, подрывающие полномочия Агентства в этом отношении, являются недопустимыми и что государствам-участникам, которые имеют претензии по поводу несоблюдения государствами-участниками соглашения о гарантиях, заключенного в рамках Договора, следует направлять такие претензии, вместе с доказательствами и информацией, в Агентство для рассмотрения, расследования, вынесения заключений и определения необходимых мер в соответствии с его мандатом,

отмечая заявление Председателя сороковой очередной сессии Генеральной конференции Агентства в связи с пунктом 23, касающимся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке, которое гласит:

"Генеральная конференция просит Генерального директора пригласить экспертов из стран Ближнего Востока и других районов на технический семинар по гарантиям, технологиям проверки и связанному с ними опыту. Она призывает Генерального директора приступить к подготовке, в консультации с соответствующими сторонами, с целью разработки повестки дня и методик, которые могли бы содействовать успешному проведению семинара".

вновь подчеркивая необходимость соблюдения максимальных норм безопасности при проектировании и эксплуатации ядерных установок и осуществлении ядерной деятельности в мирных целях для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

считая, что расширение деятельности в области технического сотрудничества в связи с использованием ядерной энергии в мирных целях будет содействовать обеспечению благосостояния народов мира, признавая особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства и важность финансирования для эффективного использования результатов передачи и применения ядерной технологии в мирных целях, а также результатов применения ядерной энергии в их экономическом развитии, и стремясь обеспечить наличие у Агентства гарантированного и достаточного объема ресурсов для осуществления деятельности в области технического сотрудничества,

признавая важность работы Агентства в области ядерной энергии, применения ядерных методов и технологий, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его работу, направленную на оказание развивающимся странам помощи во всех этих областях,

принимая к сведению представленный Генеральной конференцией доклад Генерального директора¹⁶ о событиях, касающихся программы Ирака в области ядерного оружия, его доклады о двадцать восьмой и двадцать девятой инспекциях Агентства на местах в Ираке¹⁷ и резолюцию GC(40)/RES/21 Генеральной конференции от 20 сентября 1996 года¹⁸,

принимая также к сведению резолюции GOV/2711 от 21 марта 1994 года и GOV/2742 от 10 июня 1994 года Совета управляющих и GC(40)/RES/4 Генеральной конференции

¹² A/51/548/Add.1, пункт 11.

¹³ Международное агентство по атомной энергии, Ежегодный доклад за 1995 год (Австрия, июль 1996 года) [GC(40)/8]; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/51/307).

¹⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Пленарные заседания, 42-е заседание, и исправление.

¹⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

¹⁶ GC(40)/13.

¹⁷ GOV/INF/781 и 783.

¹⁸ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сороковая очередная сессия, 16-20 сентября 1996 года [GC(40)/RES/DEC(1996)].